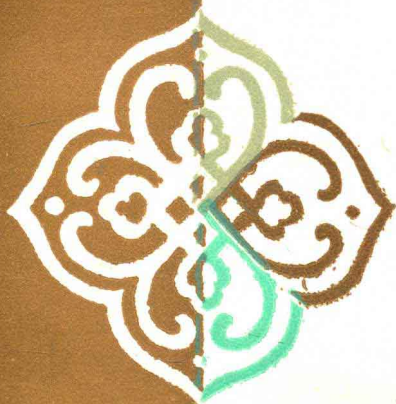


蒙古族
民歌选



蒙古族民歌

任国勇 编

新疆人民出版社

蒙古族民歌选

任国勇 编

新疆人民出版社出版

(乌鲁木齐市解放路306号)

新疆新华书店发行 新疆新华印刷三厂印刷

787×1092毫米 32开本 5.625印张 180千字

1992年6月第1版 1992年6月第1次印刷

印数：1——3000

ISBN 7-228-02213-0/I·764 定价：5.40元

出版者的话

新疆被誉为歌舞之乡，是具有歌唱传统的多民族地区，各族人民能歌善舞，民间蕴藏和流传着大量民歌。解放后，各族人民群众用传统曲调和形式，创作了一批新民歌，那是歌唱党、歌唱社会主义新生活的歌。新民歌象传统民歌一样丰富多采，且更加朝气蓬勃，和传统民歌相映成趣，焕发新春，形成一束芬芳而艳丽的花朵，在祖国文学艺术的百花园中放出奇光异彩。

新疆民歌，具有鲜明的民族特色和地方色彩。从文学角度看，总括起来，有以下几个方面见长：首先是思想内容深湛隽永、纯朴清新，体现出强烈的反封建反压迫的民主精神和强悍刚劲、幽默风趣的民族性格，以及对新生活的追求和热爱。其次是浓郁热烈的抒情色彩，增强了民歌的艺术魅力。尤其是情歌，达到了更高的艺术境界。再次是哲理性强，巧妙地把生活中的、道德伦理范畴中的哲理，寓于优美的艺术形象之中，使诗歌具有深沉的内涵，人们在演唱中得到了思想上的自我启迪。当然，由于各族人民的生活环境、社会条件、民族心理诸多因素的不同，各民族的民歌在风格上也不尽相同，例如，维吾尔族民歌纯朴清新，风趣幽默；哈萨克族民歌则豪爽开朗、气势宏伟。其他各民族民歌也都具有自己的艺术特色。

新疆民歌，不管在文学、语言、音乐方面都有很高的价值，历来受到中外学者的重视。编纂于公元十一世纪的《突

厥语大词典》，就收入民歌三百多首。其后，新疆的古典名著，都和民歌结下了不解之缘。到了现代，尤其是解放以后，文学艺术家们更是直接吸收民歌的精华丰富自己，从而滋养了一代新作家。诗人闻捷的成名作，是脱胎于新疆民歌而创作出来的。音乐家们又把新疆民歌谱以新曲，形成一支支驰名中外的歌曲，如王洛宾的《在那遥远的地方》、《大坂城——马车夫之歌》、《喀什噶尔舞曲》等均是取材于新疆民歌。

研究新疆民歌，对研究新疆的历史、文学史、民族学、民族心理学，以及中外文化交流史等等均有很大意义。因此，有计划地整理、出版新疆民歌，是十分必要的。建国以来，新疆人民出版社已出版了《万支歌儿献给党》、《新疆民歌选》、《喀什噶尔情歌》和《天山下的“花儿”》等等民歌集，这仅仅是一个开端，全面地大量地搜集整理、翻译出版工作还有待进行。为满足读者和研究者的需要，特意出版这套《新疆各族民歌选》。

这套丛书将按维吾尔、哈萨克、蒙古、柯尔克孜等民族民歌分辑成册，计划两三年内出齐。其中新民歌和传统民歌并收，为了眉目清楚，便于阅读，根据内容作了分类编排，并对少数民歌作了加工整理。希望通过这套民歌集，能对新疆各族民歌的风貌起到管中窥豹，略见一斑的作用。但限于我们的水平和所掌握的材料，在编选方面定有不少纰漏和不妥之处。愿就正于识者。

目 录

出版者的话·····	(1)
------------	-----

第一辑 颂 歌

我们的生活幸福美满·····	(3)
歌唱伟大的党·····	(4)
伟大的党·····	(5)
心中的歌儿献给党·····	(5)
不忘毛主席的恩情·····	(6)
牧民永跟共产党·····	(7)
辽阔的草原·····	(8)
歌唱解放军·····	(9)
鲜艳的红花·····	(9)
在广阔的草原上·····	(10)
人民的额木齐·····	(11)

第二辑 生活赞歌

父母情·····	(15)
----------	------

流水似的灰走马·····	(16)
红泉口·····	(16)
山顶上的青草·····	(17)
善走的栗色马·····	(18)
拴在北草滩的花马·····	(19)
母亲为我操劳·····	(20)
善良的骆驼·····	(21)
湍急的吐拉河旁·····	(22)
天空飘浮着阴云·····	(23)
想念母亲·····	(23)
烈性的黑骏马·····	(24)
心里话我对母亲讲·····	(25)
在父亲身边时·····	(26)
父亲的教导·····	(27)
银唇枣骝马·····	(28)
哥嫂俩·····	(29)
白额头的枣红马·····	(29)
草黄马·····	(30)
阿勒泰山顶上·····	(31)
银河马·····	(32)
乌鬃的海骝马·····	(32)
河岸上的鹈鹰·····	(33)
花脸黄褐马·····	(34)
姐妹情·····	(35)
北山上的树林·····	(36)
图尔门河的兔子·····	(36)

金扣子·····	(37)
高高的赛里木草原·····	(38)
高山上的狍鹿·····	(39)
察哈尔八旗·····	(40)
想念我的家乡·····	(41)
家乡的两个杭盖·····	(41)
高山上的弯路·····	(42)
流水清清的杭盖·····	(43)
圆得象地球·····	(44)
出嫁歌·····	(45)
娶亲歌·····	(46)
摇篮曲·····	(47)
母亲的宝贝·····	(48)
十二生肖歌·····	(49)
鬃毛稀疏的灰白马·····	(50)
慈爱的父母·····	(51)
阿勒泰的奶酪·····	(52)
南边的高原·····	(53)
儿女的心·····	(53)
布都勒山顶·····	(54)
博格达·····	(55)
山梁上的青松·····	(56)
阴坡上的松林·····	(56)
这边的山谷·····	(57)
宽阔的河谷·····	(58)
奇特的枣骝马·····	(59)

远去的哥哥们可平安·····	(60)
长颈栗色马·····	(60)
枣红马·····	(61)
弟妹们·····	(62)
巴热勒克的红花·····	(63)
金把折刀·····	(64)
小黄马·····	(65)
兔鹑马·····	(66)

第三辑 情 歌

缎子般的海驷马·····	(69)
可爱的人儿·····	(70)
巴达玛山梁上的盘羊·····	(70)
山梁上的松树·····	(71)
金尾巴的野鸡·····	(72)
明吉杭盖的鹿群·····	(72)
你比潮水还清澈·····	(73)
山上的红花·····	(74)
在那茂密的树林中·····	(75)
爱唱的布谷鸟·····	(75)
巴尔鲁克山上的云彩·····	(76)
漂亮的枣骝马·····	(77)
环顾马群·····	(78)
房后开着大黄花·····	(79)
在泉水旁·····	(79)

明亮的双眼·····	(80)
原野上的尘土·····	(81)
草黄神马·····	(82)
也许还会再来·····	(82)
不要把我遗忘·····	(83)
我俩的情意·····	(84)
假如有我的黑红马·····	(85)
背坡的松荫下·····	(86)
山顶的松树下·····	(87)
枣骝马·····	(88)
干孜罕夏牧场·····	(88)
小红马·····	(89)
乌黑马·····	(90)
郭加宁嘎·····	(91)
河畔的松树·····	(92)
北塔岭的柳条·····	(92)
情人在我心间·····	(93)
慍悍的黄骠马·····	(94)
天蓝色的绸手帕·····	(95)
你若有手帕·····	(96)
心中的花·····	(96)
伊犁的夏拉托海·····	(97)
情人赠送的手帕·····	(98)
高高杭盖上的狍鹿·····	(99)
四季狍鹿·····	(99)
米里齐克·····	(100)

哈尔克朗的仙鹤·····	(101)
湖水中·····	(102)
山坡上的茴香草·····	(103)
我爱那美丽的姑娘·····	(104)
小小海骝马·····	(104)
好心肠·····	(105)
阿音山谷家乡·····	(106)
咱俩情深意长·····	(107)
在刺骨的寒风中·····	(107)
新酿的奶酒·····	(108)
奔布尔·····	(109)
香甜可口的糖·····	(110)
我和你白头到老·····	(111)
思念心上人·····	(111)
心爱的情人·····	(112)
手镯·····	(113)
碧绿的湖面上·····	(113)
乌拉斯台的雉鸡·····	(115)
朝着太阳·····	(116)
花色马·····	(116)
知心话儿说不完·····	(117)
黄山坡上的苹果·····	(118)
心爱的枣骝马·····	(119)
忠贞的爱情·····	(119)
黑鬃黄马·····	(120)
你听信了谁的话·····	(121)

第四辑 礼仪歌

订婚祝词

- (一) (125)
- (二) (127)
- (三) (129)

马镫词 (133)

给新娘揭围帐时的祝词 (139)

婚礼祝词

- (一) (142)
- (二) (143)
- (三) (144)

衣物祝词

- (一) (145)
- (二) (146)

新毡房祝词 (148)

毡房木圈顶的祝词 (149)

毡房顶的祝词 (150)

毡墙的祝词 (151)

锅的祝词 (152)

锅架的祝词 (152)

生活祝词 (153)

夏牧场祝词 (154)

新居住地的祝词 (155)

相脊骨 (156)

骏马赞词

(一) (162)

(二) (165)

两岁小马剪鬃尾时的祝词..... (166)

后记..... (168)

第一辑 颂 歌

我们的生活幸福美满

沙丘上空的乌云哟，
如今已被风儿吹散。
共产党救咱脱离苦难，
我们的生活幸福美满。

长满枝头的苹果哟，
红艳喜人味美香甜。
在共产党的领导下，
我们的生活幸福美满。

挂满藤架的葡萄哟，
绿似翡翠比蜜还甜。
在共产党的领导下，
我们的生活幸福美满。

尼·赛来 译

歌唱伟大的党

艾曼尔河呀长又长，
波浪滚滚向前方。
我们幸福的生活，
全靠伟大的共产党。

博尔塔拉河呀长又长，
汹涌澎湃向前方。
我们幸福的生活，
全靠英明的共产党。

阿尔夏河呀长又长，
波浪滚滚向前方。
我们赢得了胜利，
全靠光荣的共产党。

开都河呀宽又长，
汹涌澎湃向前方。
我们从胜利走向胜利，
全靠正确的共产党。

文凯 译